

TEST 25

I - Dites en français :

1 - Došly mi cigarety. 2 - Promáčela si střevíce. 3 - Umlkla. 4 - Všechno je vzhůru nohama. 5 - Rozhodla jsem se pro dálkové studium. 6 - Vypadalo to, jako by se zajímal jen o techniku. 7 - Dojívalo ho to. 8 - Žáby kvákají a kohout kokrhá.

1/
2/
3/
4/
5/
6/
7/
8/

II - Traduisez en tchèque:

1 - C'est sans équivoque. 2 - Il siffla entre ses lèvres. 3 - Elle leva vers lui son regard. 4 - Les voyageurs furent immobilisés par la neige. 5 - Les événements qui vont être relatés se passent en France. 6 - Il se voyait écarté pour un temps. 7 - Tout le monde prêtait l'oreille... 8 - Mon plan germa dans mon cerveau pendant deux ans. 9 - Ils sont tapageurs. 10 - La cour fut envahie par les élèves. 11 - La blouse sale laissait voir un col de chemise blanc. 12 - Il ne répliqua pas. 13 - Il s'est vu refuser son visa d'entrée. 14 - Ce n'était pas un homme du commun.

1/
2/
3/
4/
5/
6/
7/
8/
9/
10/
11/
12/
13/
14/

III - Exprimez chacune des phrases en trois ou quatre variantes françaises :

1 - Bylo možno přijmout jen jeden návrh.

2 - Bylo možno uskutečnit jen jeden projekt.

IV - Opérez trois transformations de chaque phrase pour exprimer la cause:

- à l'aide d'une subordonnée causale
- de l'infinitif passé
- d'un complément circonstanciel - nom

1 - Byli kritizováni, protože o tom pochybovali.

2 - Byli oceňováni, protože dobře studovali.

V - Traduisez :

Pour la traduction voir le document à part pour la leçon 23. Traduisez la deuxième moitié - l'avis de Claude Hagège.